



Centro Servizi Consulenza
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura
via Ca' Selvatica, 7
40123 Bologna
www.comune.bologna.it/cdlel
www.comune.bologna.it/laboratorioformazione
051/6443346-359

La newsletter di RiESco (CD>>LEI + LabDocForm) n. 74, ottobre 2018

BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ DI RIESCO

OGNI LINGUA VALE - seminario con Graziella Favaro

16 ottobre 2018, 15.00-18.00 - Centro RiESco (via Ca' Selvatica, 7 - Bologna)

Il Centro RiESco e Istituzione Gian Franco Minguzzi propongono il seminario "OGNI LINGUA VALE. Conoscere e valorizzare la diversità linguistica nei servizi per l'infanzia e nelle scuole" che sarà tenuto da Graziella Favaro (di processi educativi nella migrazione e di educazione interculturale). L'iniziativa - promossa dal gruppo di lavoro Metropolitano sulla valorizzazione della lingua madre, istituito dalla Città metropolitana di Bologna e dall'Istituzione Gian Franco Minguzzi che si avvale della competenza di esperti del settore e di rappresentanti del Comune di Bologna - vuole approfondire il tema del bilinguismo e del plurilinguismo proponendo ai servizi educativi per l'infanzia e alle scuole primarie un'indagine sperimentale per arrivare ad avere una fotografia linguistica della scuola.

L'indagine potrà essere un'occasione preziosa anche per dedicare tempo a colloqui individuali sulle scelte e le strategie linguistiche delle famiglie, per fare spazio alle loro domande, ai timori e ai convincimenti su che cosa vuol dire crescere con due lingue. Durante l'incontro saranno raccolte le adesioni per partecipare alla sperimentazione (massimo 2 sezioni di scuola di infanzia e due classi della scuola primaria).

È possibile ancora iscriversi (poiché risultano disponibili ancora dei posti) tramite e-mail a cdleibiblioteca@comune.bologna.it

Per saperne di più [clicca qui](#).

L'ITALIANO DELLA CURA. Didattica della lingua italiana per madri straniere

incontri formativi - nell'ambito del PAL Piano di Azione Locale contro le discriminazioni

Prosegue il percorso formativo "L'ITALIANO DELLA CURA. Didattica della lingua italiana per madri straniere" che si rivolge docenti di italiano, con particolare attenzione agli insegnanti delle scuole di italiano per migranti.

Terminato il primo ciclo di incontri tenuti dalla Cooperativa AIPI, il secondo ciclo (realizzato in collaborazione con [Edizioni La Linea](#)) è stato avviato dalla dott.ssa **Fernanda Minuz** (esperta in didattica dell'italiano L2, con particolare attenzione all'alfabetizzazione in L2 e alla lingua per lo studio) che ha affrontato i temi: Analfabetismo, alfabetismo debole, alfabetismo; Integrare

supporto linguistico e orientamento sociale e culturale nella società ospite.

La dott.ssa Minuz tornerà al Centro in occasione del secondo incontro del ciclo che si terrà **13 novembre 2018** per approfondire altre questioni. Nello specifico la valorizzazione delle lingue madri nel supporto linguistico degli adulti e i linguaggi settoriali e specialistici.

Per poter partecipare è necessario iscriversi compilando il [modulo on line](#). Restano ancora pochi posti disponibili.

Tutti gli incontri si terranno presso il Centro RiESco. Per saperne di più [clicca qui](#).

NUOVE ADOLESCENZE

otto percorsi laboratoriali

Riprende il percorso del progetto "La promozione del benessere nelle Adolescenze", sostenuto dalla Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna ed iniziato ad aprile con il ciclo di conferenze "Nuove adolescenze: quattro incontri per accompagnare i genitori".

Con l'avvio di questo nuovo anno scolastico saranno attivati otto percorsi laboratoriali, in varie scuole cittadine, riservati a genitori, insegnanti ed educatori di tutta la città, per approfondire, in gruppi non troppo numerosi, alcune delle problematiche legate all'adolescenza. I prossimi laboratori a partire sono:

>> Consapevolezza ed educazione digitale: prime tracce psico-legali per genitori di nativi 2.0

>> Il disagio scolastico tra le aspettative degli adulti e i desideri dei ragazzi

>> L'equivoco del dialogo con gli adolescenti: la gestione dei conflitti con i ragazzi.

Ricordiamo anche che ha avuto già inizio il percorso "La prevenzione del suicidio in adolescenza" tenuto da Francesco Campione (tanatologo e psicologo, docente di Psicologia clinica dell'Università di Bologna) già relatore della conferenza "La prevenzione del suicidio adolescenziale" (del 9 Maggio 2018, Bologna, Palazzo D'Accursio, Sala Farnese) di cui potete rileggere il contributo sul suo blog [cliccando qui](#).

I percorsi sono gratuiti e l'iscrizione online è obbligatoria. Nel caso di richieste eccedenti la disponibilità indicata, si terrà conto dell'ordine di arrivo dell'iscrizione.

Per saperne di più visita la pagina dedicata:

<http://www.comune.bologna.it/cittaeducativa/articoli/4480/96015/>

RETROVIE - spettacolo teatrale nell'ambito del progetto "1918-ANNO DI PACE"

5 e 6 novembre 2018 - Teatro Celebrazioni (via Saragozza, 234 - Bologna)

Il Centro RiESco promuove lo spettacolo teatrale "RETROVIE", che si terrà il 5 e 6 novembre 2018 presso il Teatro Celebrazioni di Bologna. L'evento è una delle azioni del progetto "1918-ANNO DI PACE" cui collabora il Centro.

L'idea progettuale si è formata grazie al ritrovamento di un epistolario custodito alla Fondazione Archivio Guidotti Magnani: lettere che per tre anni Barberina Guidotti Magnani ed il marito Paolo Senni si sono scambiate; lui, capitano di artiglieria, lei, madre di famiglia, a Bologna.

Questo epistolario è stata la fonte d'ispirazione del testo teatrale che sarà messo in scena nello spettacolo "RETROVIE". Spettacolo di Barberina Guidotti Magnani, Loredana D'Emelio, Gina Rossi e Tita Ruggeri. In scena: Tita Ruggeri, Les triplettes e 15 allieve di Tita Ruggeri.

Lo spettacolo si terrà in due date, rivolte a un pubblico differente:

--> 5 novembre ore 21.00: prima nazionale aperta a tutti (con offerta libera destinata alla Casa di Riposo per artisti Lyda Borelli)

--> 6 novembre ore 11.00 (accoglienza ore 10.30): matinée per le scuole secondarie. Per partecipare con una o più classi ogni Istituto interessato può scrivere a pariopportunita@comune.bologna.it entro il 15 ottobre.

Per saperne di più [clicca qui](#).

CIBO PER LA MENTE - percorso esplorativo fra le biblioteche specializzate di Bologna

31 ottobre 2018, trekking urbano a cura di Rete Specialmente in Biblioteca

Per svelare il ricco patrimonio di documenti e le numerose attività delle biblioteche specializzate di Bologna, sono stati progettati due percorsi che legano fra di loro alcune di queste realtà. Il primo

percorso in cui è coinvolto il **Centro RiESco** si terrà il **31 ottobre 2018** a partire dalla 10.30 (il **secondo** si terrà nel pomeriggio, alle ore 14.30) prevede la visita alle seguenti biblioteche: Centro Amilcar Cabral, Istituto Parri, Centro di Documentazione Flavia Madaschi Cassero LGBT Center, biblioteca Renzo Renzi della Cineteca. Nel corso delle tappe di entrambi i percorsi le biblioteche della Rete verranno presentate attraverso oggetti significativi (libri rari, curiosità, slide, foto) e la descrizione del luogo che le ospita, accompagnati dalle letture di due attori. Inoltre, durante il percorso verranno date informazioni anche sul **Centro RiESco** del Comune di Bologna, sul Centro Documentazione per l'Integrazione del Comune di Valsamoggia e sulla Biblioteca della salute mentale e delle scienze umane Minguzzi-Gentili. **Il luogo di ritrovo è la Biblioteca Amilcar Cabral (via San Mamolo 24). Si parte alle 10.30.**

L'evento è parte dell'iniziativa **Trekking Urbano Bologna 2018** (31 ottobre e 1 novembre 2018) nell'ambito di , nell'ambito della manifestazione nazionale TREKKING URBANO 2018 promossa dal Comune di Siena, alla quale il Comune di Bologna partecipa dal 2005; l'organizzazione, il coordinamento e la promozione dell'evento a Bologna sono a cura del Settore Industrie Creative e Turismo del Comune di Bologna.

Per saperne di più: <https://www.bolognawelcome.com/trekkingurbano/>

UN NUOVO PROGETTO ALLE SCUOLE SUPERIORI PER EDUCARE ALLA COMPLESSITÀ

S-confinati. Percorsi per guardare il mondo è il titolo del progetto promosso dal Centro RiESco insieme a OpenGroup e AIPI, che sarà avviato nel mese di ottobre e che prevede la realizzazione di percorsi nelle classi degli Istituti Superiori del territorio cittadino. Lo scopo dei laboratori sarà quello di offrire opportunità ai giovani studenti di osservare i fenomeni sociali come quello delle migrazioni, e di costruire il proprio punto di vista a partire da una maggiore abilità a reperire informazioni e dati credibili, oltre che di ampliare le opportunità di conoscere punti di vista plurali. Gli strumenti che saranno utilizzati privilegeranno narrazioni di esperienze e racconti di vita, forme vive e linguaggi più vicini ai giovani utili a promuovere la discussione e il confronto con un approccio che propone l'interrogativo e la lettura critica come alternativa all'adesione acritica a interpretazioni visioni del mondo preconfezionate.

Il Progetto è finanziato dalla Regione Emilia-Romagna ("Contributi a sostegno di interventi rivolti a preadolescenti e adolescenti e giovani promossi da soggetti privati e da enti locali e loro forme associative del territorio della città metropolitana di Bologna. Obiettivi, azioni prioritarie, criteri di spesa e procedure per l'anno 2018. (L.R. 2/2003; L.R. 14/08)");

Gli **insegnanti interessati ad attivare questi percorsi** possono contattare il centro per richiedere informazioni: cdlebiblioteca@comune.bologna.it oppure 051-6443319/358/346.

LINGUA ITALIANA PER STRANIERI ADULTI

CORSI DI ITALIANO DELLA CURA PER MADRI STRANIERE

da fine ottobre

A partire dalla fine di ottobre saranno attivati in ciascun Quartiere percorsi di avvicinamento linguistico per madri straniere, con preferenza **per le mamme di bambini in età 0-6**.

I corsi sono realizzati presso le sedi di biblioteche di Quartiere o di Centri Bambini e Famiglie (CBF) proprio allo scopo di far conoscere alle madri con storia di migrazione l'offerta educativa e culturale dei territori. I percorsi, della **durata di 20 ore**, sono promossi dal **Centro RiESco** nell'ambito del PIANO DI AZIONE LOCALE contro le discriminazioni del Comune di Bologna, che è coordinato dall'Area Nuove cittadinanze, Inclusione Sociale e Quartieri del Comune di Bologna.

I percorsi saranno realizzati, in collaborazione con IES e Istituzione Biblioteche, dalle associazioni di volontariato attive sul territorio cittadino nell'insegnamento della lingua italiana e saranno realizzati presso:

CBF IL MONELLO, Via Pellizza da Volpedo, 11 - Quartiere Santo Stefano

CBF IL SALOTTO DELLE FIABE, Via Marco Emilio Lepido 181 - Quartiere Borgo Panigale - Reno

CBF PIÙ INSIEME, Via Libia, 53 e centro Interculturale Zonarelli via Sacco 14, - Quartiere San Vitale -

San Donato

Centro di Documentazione FERMO IMMAGINE, Via Faenza, 2 - Quartiere Savena

BIBLIOTECA BORGES, Via dello Scalo, 21/2 - Quartiere Saragozza

BIBLIOTECA CORTICELLA, Via Gorki, 14 - Quartiere Navile

Per consultare locandine e cartoline con tutte le informazioni (anche tradotte in diverse lingue)

visita la pagina: www.iperbole.bologna.it/cdlei/notizie/109:43075/#

SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

NUOVE DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE AL LabDocForm

Progetto Pedagogico dei servizi educativi 0-3 anni: Nidi d'infanzia e Centri per bambini e famiglie / a cura di Paola Vassuri ... [et al]. - Comune di Bologna, Istituzione Educazione e Scuola Giovanni Sedioli, 2018. (In allegato: Quaderno del percorso partecipato per la costruzione del Progetto Pedagogico dei servizi per l'infanzia 0-3 anni)

Il documento è centrato sulla crescita dei bambini nel contesto cittadino e sul lavoro educativo di tutti coloro che si occupano dei bambini e delle loro esperienze; è intenzionalmente rivolto a tutte le figure professionali che operano e che interpretano il lavoro educativo nella quotidianità e svolge, nella comunicazione con le famiglie e con i genitori, il compito fondamentale di rappresentare il piano culturale dell'educare. La stesura è stata curata dal gruppo di lavoro che si è occupato della valutazione della qualità educativa nei nidi di infanzia nell'anno 2016-17, insieme a Paola Vassuri (allora responsabile dell'Area Zerosei) hanno partecipato Lorella Bertelli, Corrado Bosello, Alessia Cingolani, Teresa Di Camillo, Davide Donati, Nadia Fornasari, Sara Munerato, Michelangelo Saldiglioria. Il gruppo si è avvalso di modalità di lavoro cooperativo. La bozza del Progetto Pedagogico è stata discussa e integrata grazie al percorso di incontri dedicati alla formazione in servizio a cui hanno partecipato tutti i Gruppi di Lavoro Educativo (GLE) dei Nidi d'infanzia e dei Centri per bambini e famiglie (CBF) coordinati dai Pedagogisti. Dalla raccolta dei contributi è nato il Quaderno del percorso partecipato che ora accompagna il Progetto Pedagogico. On line (il solo Progetto):

http://iesbologna.it/wp-content/uploads/2016/10/Progetto-pedagogico-03_low.pdf

UN LIBRO CHE SEGNALIAMO

Siblings. Crescere fratelli e sorelle di bambini con disabilità / di Andrea Dondi - San Paolo Edizioni, 2018

La parola inglese sibling significa fratello o sorella e viene comunemente utilizzata per definire i fratelli e le sorelle delle persone con disabilità.

Nel libro, pensato soprattutto per i genitori, l'autore dà voce ai sibling dando il loro punto di vista, il loro sguardo sulla disabilità, la loro modalità di viverla.

UN PO' DI PAGINE DAI PERIODICI

segnalazioni dalle riviste disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco

- da [Nidi d'infanzia 0/3](#) (Settembre/Ottobre 2018):

Il **TEMA Accogliere grandi e piccoli** (pp. 8-16) e in particolare l'articolo **Storie di accoglienza** di Gianfranco Staccioli (Università di Firenze, Federazione Cemea) Il dizionario pedagogico di ogni educatore contiene le parole fiducia, ascolto, empatia, cooperazione, cura. In una parola, accoglienza, un'accoglienza di storie.

- da [Effeta](#), mensile della Fondazione Gualandi a favore dei sordi, (n.1, settembre 2018):

Cucine Popolari e Fondazione Gualandi, un laboratorio di solidarietà, di Corinna Garuffi (pp. 17-21)

"...Nell'ambito del progetto "Pane e Pomodoro" è nata la collaborazione che ha portato un gruppo di ragazzi della Fondazione Gualandi a mettere a disposizione delle Cucine popolari la loro manodopera...I ragazzi della Fondazione Gualandi, mettendosi al servizio degli altri, hanno

ribaltato il luogo comune che vuole i disabili perennemente bisognosi di assistenza e incapaci di offrire qualcosa..."

- da [Internazionale](#) (n. 1275, 28 Settembre-4 Ottobre 2018):

A scuola nel bosco di Moïna Fauchier-Delavigne (pp. 54-56). In Danimarca da anni centinaia di scuole materne fanno lezione all'aria aperta. Oggi gli studi confermano i vantaggi per i bambini e questo modello si sta diffondendo in tutta Europa.

APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

Terra di tutti Film Festival - "voci dal mondo invisibile"

11-14 ottobre 2018 - Bologna

Giovedì 11 ottobre parte la 12a edizione di Terra di Tutti Film Festival, la rassegna cinematografica di documentari e cinema dedicata come sempre a dare visibilità e approfondire le tematiche Diritti Umani, Uguaglianza di Genere, Interculturalità. Le proiezioni, a ingresso libero, si terranno a Bologna e a Firenze in diverse sale cinematografiche. Nell'edizione 2018 si parlerà tra gli altri temi di lotta alla povertà, cambiamento climatico, lotta all'AIDS e cultura LGBT. Puoi consultare il programma completo qui: <http://www.terradituttifilmfestival.org/it/programma>

Elegia del viaggiatore dai piedi feriti - Una parata per Mimmo Lucano

sabato 13 ottobre 2018, ore 17.00 - Partenza da Piazza di Porta San Mamolo di Bologna

Un nuovo evento / spettacolo itinerante a cura di [Cantieri Meticci](#) esplora il tema del viaggio come metafora e realtà dell'esistenza, a partire dai paesi del sud Italia, Badolato e Riace, che come alberi spogli perdono i loro figli. Ma l'arrivo di uno stormo di uccelli può ridare vita all'olivo.

La performance vede gli attori - in continuo movimento - distendersi e coagularsi in coreografie che del migrare prendono ritmi, forme ed emozioni. L'intelaiatura poetica si apre poi per accogliere testimonianze, racconti di traversate contemporanee.

La performance itinerante andrà in scena sabato 13 ottobre dalle ore 17, con partenza da Piazza di Porta San Mamolo, ed è l'esito di un percorso laboratoriale che ha visto la partecipazione di attori esperti e allievi attori, insieme a ospiti delle strutture di accoglienza del progetto Sprar.

L'evento è parte di [EnERgie diffuse](#), la settimana della cultura della Regione Emilia-Romagna, promossa dall'Assessorato alla Cultura.

Incontri di MOnDI - Settimana dell'intercultura

dal 12 al 20 ottobre 2018 - Casalecchio di Reno

Si svolge da venerdì 12 a sabato 20 ottobre 2018 la IX edizione di [Incontri di MOnDI](#), la rassegna di eventi e iniziative della Settimana dell'Intercultura. Tema di quest'anno: "Dialogo e conoscenza come patrimonio di comunità". All'interno di EnERgie Diffuse.

Le iniziative di "Incontri di MOnDI" intendono valorizzare il patrimonio di beni immateriali, di conoscenze e di abilità collegate al dialogo e all'interazione, in un contesto di pluralismo culturale. Per consultare il programma [clicca qui](#).

Laboratori migranti

dal 9 ottobre 2018 - presso la sede di Antoniano (in via Guinizelli 3, Bologna)

Danza africana, teatro, musica dal mondo, informatica, inglese, orto, yoga, e tanto altro: ripartono il 9 ottobre i "Laboratori Migranti", nati dalla collaborazione tra Antoniano Onlus e Arte Migrante, e giunti alla quinta edizione.

I corsi sono gratuiti e aperti a tutti, a persone senza dimora, migranti e persone che in generale si trovano in una situazione di disagio, e a tutta la cittadinanza.

Per consultare il programma [clicca qui](#).

Festival della migrazione

9-11 novembre 2018 - Modena

Il 9,10 e 11 novembre si svolgerà a Modena il Festival della Migrazione, con tre giorni di convegni, dibattiti, presentazioni di libri, laboratori, simulazioni, spettacoli e mostre tutte dedicate al tema della migrazione. Sono previste anche attività Pre-Festival a partire dal 4 ottobre, per partecipare è necessaria in alcuni casi una pre-iscrizione.

Per il programma completo: <http://www.festivalmigrazione.world/2018/programma/>

SÌ, NAVIGARE

risorse in rete

Glottonaute

Glottonaute è un network per scuole, operatori, genitori, ricercatori e chiunque si interessi di bilinguismo e di italiano L2, nato da un gruppo di donne con lunga esperienza nell'insegnamento dell'italiano a stranieri. Tramite il sito si possono richiedere percorsi di formazione modellati sull'esigenza degli insegnanti e materiali fatti su misura per la propria classe. Inoltre è possibile accedere direttamente allo spazio dedicato ai materiali didattici a libero accesso [cliccando qui](#) per trovare suggerimenti per la didattica inclusiva, testi semplificati, percorsi in biblioteca ecc.

ALTRE VISIONI

Segnalazioni di film, documentari, video e reportage

L'altra faccia di

L'Arca di Noè ha organizzato e condotto nel 2018 laboratori di video partecipativo con l'obiettivo di realizzare dei **cortometraggi girati da richiedenti asilo e rifugiati**, frutto di un percorso condotto da Arca di Noè in collaborazione con Zalab. Lo scopo era quello di scoprire cosa raccontare attraverso un percorso di narrazione reciproca in una relazione orizzontale.

I cortometraggi realizzati sono ora disponibili online. Per guardare le versioni integrali [clicca qui](#).

CI VUOLE ORECCHIO

suggerimenti di ascolto

EXODUS - fuga dalla Libia. Puntata zero / un radio-documentario di Michelangelo Severgnini e Piero Messina

"Exodus" raccoglie i messaggi vocali dei migranti-schiavi in Libia. Centinaia di migliaia in fuga da un sistema di schiavitù. Tornare a casa attraverso il deserto non è possibile. Attraversare il mare è proibito. Moltissimi di loro, scoperto l'inganno della "promessa Europa", chiedono di essere rimpatriati nei loro Paesi. Le voci dei migranti inviate attraverso Whatsapp agli autori, alla ricerca di un sogno che cresce con la loro voce: un esodo dalla Libia, ora, un volo per tornare a casa. Dateci un orecchio qui: <https://vimeo.com/291242947>

Questa è la Newsletter gratuita del Centro RiESco - Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni del Comune di Bologna.

Ai sensi dell'art.13 ss. del regolamento UE 2016/679 (regolamento generale sulla protezione dei dati personali), ti informiamo che l'hai ricevuta perché ti sei iscritto o sei stato incluso tramite le liste delle organizzazioni e persone in contatto con il Centro RiESco (CD>>LEI+LabDocForm) del Comune di Bologna. L'archivio degli indirizzi così raccolto non verrà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Centro. In nessun caso i dati saranno ceduti a terzi.

Il Titolare del trattamento dei dati personali è il Comune di Bologna con sede in Piazza Maggiore, 6 - 40121 Bologna, protocollogenerale@pec.comune.bologna.it

Il Responsabile della protezione dei dati è Lepida S.p.A., Via della Liberazione, 15 - 40128 Bologna,

dpo-team@lepida.it

Se non desideri più ricevere la Newsletter, invia un messaggio a cdleibiblioteca@comune.bologna.it, specificando 'Cancellazione Newsletter' in oggetto.

Per ulteriori informazioni visita la pagina dedicata [cliccando qui](#).